

2011

## L'Haiku Urbano da Verona / Urban Haiku from Verona

John "Gianni" Carey

*University of Massachusetts Amherst*

Follow this and additional works at: <https://scholarworks.umass.edu/mot>

 Part of the [Fiction Commons](#), [Illustration Commons](#), [Photography Commons](#), and the [Poetry Commons](#)

---

### Recommended Citation

Carey, John "Gianni" (2011) "L'Haiku Urbano da Verona / Urban Haiku from Verona," *mOthertongue*: Vol. 17 , Article 14.

Available at: <https://scholarworks.umass.edu/mot/vol17/iss1/14>

This Multilingual Poetry is brought to you for free and open access by ScholarWorks@UMass Amherst. It has been accepted for inclusion in mOthertongue by an authorized editor of ScholarWorks@UMass Amherst. For more information, please contact [scholarworks@library.umass.edu](mailto:scholarworks@library.umass.edu).

**L'Haiku Urbano da Verona**

**Urban Haiku from Verona**

Dentro La Macelleria.

La sconosciuta mi dice  
Che non le piace  
Come cuocerò la cena.

Inside the Butcher Shop

The strange woman tells me  
That she is not pleased  
With how I will cook dinner.

Ponte Delle Navi

La vecchia nella pelliccia,  
Attraversa il ponte  
Come un'orsa invernale.

Ponte Delle Navi

The old woman in the fur coat  
Crosses the bridge  
Like a winter bear.

L'Adige in Primavera

La trota secreta  
Con sguardo fisso  
Aspetta l'amo.

The Adige in Spring

The secret trout  
With a fixed gaze  
Awaits the hook.

Gianni Carey

John Carey